VENDIM
Nr. 253, datë 5.5.2021

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES NDRYSHUESE ME SHKËMBIM LETRASH, TË MARRËVESHJES SË KONTRIBUTIT, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE DHE EKONOMISË (MARRËSI) DHE AGJENCISË SUEDEZE PËR BASHKËPUNIM NDËRKOMBËTAR (SIDA), PËR MBËSHTETJEN E PROJEKTIT "IMPLEMENTIMI I TAKSËS SË PASURISË TË BAZUAR NË VLERËN E TREGUT, VERSIONI 0.93, DATË 20 SHKURT 2018", MIRATUAR ME VENDIMIN NR. 408, DATË 4.7.2018, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 12, 19 e 23, të ligjit nr. 43/2016, "Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes ndryshuese me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së kontributit, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë (Marrësi) dhe Agjencisë Suedeze për Bashkëpunim Ndërkombëtar (SIDA), për mbështetjen e projektit "Implementimi i taksës së pasurisë të bazuar në vlerën e tregut, versioni 0.93, datë 20 shkurt 2018", miratuar me vendimin nr. 408, datë 4.7.2018, të Këshillit të Ministrave, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Erion Braçe

Amendim i Marrëveshjes në lidhje me mbështetjen ndaj projektit "Krijimi i sistemit tatimor mbi pronat e bazuara në vlerën e tregut në Shqipëri" ndërmjet Agjencisë Suedeze të Bashkëpunimit Ndërkombëtar për Zhvillim (SIDA), të përfaqësuar nga Ambasada e Suedisë në Shqipëri,
dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë ("Përfituesi")

Kontributi i SIDA-s nr. 11217
Amendimi nr. 1

***

Suedia, e përfaqësuar nga Agjencia Suedeze e Bashkëpunimit Ndërkombëtar për Zhvillim (SIDA), e përfaqësuar nga Ambasada e Suedisë në Tiranë dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, i përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë, lidhën një Marrëveshje në datën 31 maj 2018 mbi projektin "Krijimi i sistemit tatimor mbi pronat e bazuara në vlerën e tregut në Shqipëri".

Palët tashmë kanë vendosur të amendojnë Marrëveshjen, siç përcaktohet në nenet më poshtë. Kushtet e pandryshuara në Marrëveshje do të vijojnë të mbeten të pacenuara.

Nenet 1, 2 (B), 3 (A) dhe 10 të Marrëveshjes së lartpërmendur do të ndryshohen si më poshtë:

§ 1. Programi/projekti

Në vend të:

Përfituesi dhe SIDA bien dakord që Projekti të kryhet në përputhje me projektdokumentin (shtojca 1) me titull "Krijimi i sistemit tatimor mbi pronat e bazuara në vlerën e tregut në Shqipëri", versioni 0.93, datë 20 shkurt 2018.

Tashmë përmban tekstin:

Përfituesi dhe SIDA bien dakord që Projekti të kryhet në përputhje me projektdokumentin (shtojca 1) me titull "Krijimi i sistemit tatimor mbi pronat e bazuara në vlerën e tregut në Shqipëri", versioni 0.93, datë 20 shkurt 2018 dhe Plani i Shtrirjes Protatimore, versioni 1.0, datë 25.1.2021, për vitet 2021–2022, shtojca 2.

§ 2. Kontributi suedez

Në vend të:

B. Shumat tavan/maksimale për pagesat nga SIDA kufizohen si më poshtë:

Tarifat	11 899 000 SEK (krona suedeze)
Të rimbursueshmet	1 927 000 SEK (krona suedeze)
Kosto të tjera	22 155 000 SEK (krona suedeze)
Kontingjencat	300 000 SEK (krona suedeze)
Totali	36 281 000 SEK (krona suedeze)

Buxheti i specifikuar bashkëlidhet si pjesë e Projekt dokumentit/shtojca 1.

Tashmë përmban tekstin:

B. Shumat tavan/maksimale për pagesat nga SIDA kufizohen si më poshtë:

Tarifat	16 376 116 000 SEK (krona suedeze)
Të rimbursueshmet	2 473 818 SEK (krona suedeze)
Kosto të tjera	16 730 339 SEK (krona suedeze)
Kontingjencat	170 625 SEK (krona suedeze)
Totali	36 281 000 SEK (krona suedeze)

Buxheti i specifikuar bashkëlidhet në Planin e Shtrirjes Pro-tatimore.

§ 3. Kushtet për kontributin suedez

Në vend të:

Vetëm kostot për aktivitetet e kryera gjatë periudhës që është planifikuar të fillojë nga data 15 mars 2018 dhe që do të finalizohet deri më 31 dhjetor 2020, mund të financohen nga kontributi suedez.

Tashmë përmban tekstin:

Vetëm kostot për aktivitetet e kryera gjatë periudhës që është planifikuar të fillojë nga data 15 mars 2018 dhe që do të finalizohet deri më 31 dhjetor 2022, mund të financohen nga kontributi suedez.

§ 10. Hyrja në fuqi dhe përfundimi

Në vend të:

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi pas nënshkrimit nga të dyja palët dhe pasi Ministria e Financave dhe Ekonomisë të ketë njoftuar SIDA-n me shkrim se procedurat e brendshme bazuar në legjislacionin shqiptar, të cilat janë të nevojshme për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, janë përmbushur dhe mbeten në fuqi deri në datën 31 dhjetor 2021, nëse nuk përfundon më herët me anë të një njoftimi me shkrim tre muaj para nga Përfituesi ose SIDA.

Tashmë përmban tekstin:

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën 1 janar 2021. Kjo Marrëveshje do të mbetet në fuqi deri në datën 31 dhjetor 2023, nëse nuk përfundon më herët me anë të një njoftimi me shkrim tre muaj para nga Përfituesi ose SIDA.

Dy origjinalët e këtij amendimi janë nënshkruar, nga të cilat palët kanë marrë një secila.

Tiranë, 28.1.21	4.2.2021
Vendi dhe data	Vendi dhe data

Në emër të SIDA-s
Nënshkrimi
Marie Bergstrom
Drejtuese e Bashkëpunimit për Zhvillim
Ambasada e Suedisë në Tiranë
(Emri/mbiemri/titulli)

Në emër të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë
Nënshkrimi Vula
Anila Denaj
Ministre
(Emri/mbiemri/titulli)